



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И.
Носова»



УТВЕРЖДАЮ
Директор ИГО
Л.Н. Санникова

25.04.2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

***ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
(АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)***

Направление подготовки (специальность)
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль/специализация) программы
Перевод и переводоведение (английский язык)

Уровень высшего образования - бакалавриат

Форма обучения
очная

Институт/ факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Лингвистики и перевода
Курс	1, 2, 3, 4
Семестр	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

Магнитогорск
2025 год

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО - бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Лингвистики и перевода

21.04.2025, протокол № 8

Зав. кафедрой



Т.В. Акашева

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИГО

25.04.2025 г. протокол № 8

Председатель



Л.Н. Санникова

Рабочая программа составлена:

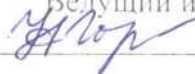
Ст.преподаватель кафедры Лип,



Величко М.А.

Рецензент:

Ведущий инженер по переводу АНО КЦПК «Персонал» ,



Городецкая Н.Н.

Лист актуализации рабочей программы

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2026 - 2027 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2027 - 2028 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2028 - 2029 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2029 - 2030 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Т.В. Акашева

1 Цели освоения дисциплины (модуля)

Целями освоения дисциплины «Практический курс иностранного языка (английский язык)» являются: развить общую и профессиональную компетенции студентов, основные навыки использования иностранного языка в рамках тематики дисциплины, необходимые для освоения специальности 45.03.02 Лингвистика

2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Практический курс иностранного языка (английский язык) входит в обязательную часть учебного плана образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

Дисциплина «Практический курс иностранного языка (английский язык)» входит в обязательную часть Блока 1 образовательной программы бакалавриата, направления 45.03.02 Лингвистика (Профиль Перевод и переводоведение (английский язык)). Дисциплина «Практический курс иностранного языка (английский язык)» изучается студентами на 1-4 курсах.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения школьной программы. К моменту начала изучения дисциплины «Практический курс иностранного языка (английский язык)» студент должен знать: морфологические, синтаксические особенности и закономерности развития русского языка (с целью сопоставления с изучаемым английским языком, выявления схожих и отличных явлений и процессов); категории различных частей речи в русском и германских языках (в число которых входит английский язык), грамматические формы и их значения; функциональные стили языка и их отличительные черты; правила современного английского речевого этикета; общие принципы построения описания людей, места, ситуации; общие принципы изложения на письме последовательных событий. Обучающийся должен владеть: способностью узнавать и различать произношение человека, для которого английский язык не родной, и иностранца-носителя английского языка; фоновыми знаниями о стране изучаемого языка, ее культуре; способностью проводить аналогии и различия между фактами родного языка и изучаемого; основами современной информационной и библиографической культуры, навыками осуществления поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; навыками редактирования, форматирования текста. Обучающийся должен уметь: улавливать общий смысл из контекста и распознавать содержание высказывания; работать с мультимедийными средствами; работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией; пользоваться электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для изучения дисциплин/практик:

Производственная - переводческая практика

Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена

Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

Теория перевода

Теоретическая грамматика

Юридический перевод

Практическая грамматика (английский язык)

Теория межкультурной коммуникации

Практический курс перевода (английский язык)

Перевод текстов СМИ

Технический перевод

Художественный перевод

Поисковые системы в переводе

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины (модуля) «Практический курс иностранного языка (английский язык)» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
ОПК-1.1	Использует теоретические знания закономерностей функционирования языков перевода
ОПК-1.2	Анализирует типологические особенности языков перевода
ОПК-1.3	Осуществляет различные формы межкультурного взаимодействия с учетом социальных, этнических, конфессиональных, культурных и иных различий

4. Структура, объём и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 40 зачетных единиц 1440 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 792,6 акад. часов;
- аудиторная – 783 акад. часов;
- внеаудиторная – 9,6 акад. часов;
- самостоятельная работа – 468,6 акад. часов;
- в форме практической подготовки – 0 акад. час;
- подготовка к экзамену – 142,8 акад. час

Форма аттестации - зачет, экзамен

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа студента	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		Лек.	лаб. зан.	практ. зан.				
1. 1. Personality and Everyday Life								
1.1 Personal information (people's age/ people's physical appearance/countries and nationalities/personality/ interests, dreams and goals)	1			24	24	Самостоятельное чтение текстов по предложенным темам, самостоятельная практика в аудировании, письменной речи, построении монологических и диалогических высказываний в каждой конкретной предложенной тематической ситуации.	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3
1.2 Family Life (relations by birth/ relations by marriage/family relationship/problems of typical families)				24	24	Самостоятельное чтение текстов по предложенным темам, самостоятельная практика в аудировании, письменной речи, построении монологических и диалогических	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3

						высказываний в каждой конкретной предложенной тематической ситуации.	(диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	
1.3 Living space (types of accommodation, articles of furniture, modern conveniences, dream house)	1			24	23,9	Самостоятельное чтение текстов по предложенным темам, самостоятельная практика в аудировании, письменной речи, построении монологических и диалогических высказываний в каждой конкретной предложенной тематической ситуации.	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3
1.4 Daily routine (students' everyday life, classes, job, stress, leisure time, daily routine in childhood/memories, planning your day, future career path)	2			42,5	28,5	Самостоятельное чтение текстов по предложенным темам, самостоятельная практика в аудировании, письменной речи, построении монологических и диалогических высказываний в каждой конкретной предложенной тематической ситуации.	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3
1.5 Running the house (household chores, male and female chores, family budget planning)				42,5	28,5	Самостоятельное чтение текстов по предложенным темам, самостоятельная практика в аудировании, письменной речи, построении монологических и диалогических	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3

						высказываний в каждой конкретной предложенной тематической ситуации.	(диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	
Итого по разделу				157	128,9			
Итого за семестр				85	57		экзамен	
2. 2. Socializing								
2.1 College life (stages of education, types of schools and colleges, students leisure time)	3			42	18	Чтение и прослушивание адаптированных книг, изложение в форме устного пересказа работа с лексикой, составление ментальных карт изучение и анализ лекций TED, подготовка к обсуждению в классе и/или с преподавателем.	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3
2.2 English meals (food and drink, eating out, eating habits, cuisine)				42	18	Чтение и прослушивание адаптированных книг, изложение в форме устного пересказа работа с лексикой, составление ментальных карт изучение и анализ лекций TED, подготовка к обсуждению в классе и/или с преподавателем.	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3
2.3 Shopping for food (types of shops, ways of shopping, food, recipes)				42	17,9	Чтение и прослушивание адаптированных книг, изложение в форме устного пересказа работа с	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3

						лексикой, составление ментальных карт изучение и анализ лекций TED, подготовка к обсуждению в классе и/или с преподавателем.	мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	
2.4 At the doctor's (human body, illnesses, treatment, medicine, at the dentist's, alternative medicine)	4			46	15	Чтение и прослушивание адаптированных книг, изложение в форме устного пересказа работа с лексикой, составление ментальных карт изучение и анализ лекций TED, подготовка к обсуждению в классе и/или с преподавателем.	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3
2.5 Travelling (means of transport, at the railway station, at the airport, tourism)				46	15	Чтение и прослушивание адаптированных книг, изложение в форме устного пересказа работа с лексикой, составление ментальных карт изучение и анализ лекций TED, подготовка к обсуждению в классе и/или с преподавателем.	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3
2.6 Shopping for clothes (items of clothes, places for shopping, ways of shopping)				44	13,9	Чтение и прослушивание адаптированных книг, изложение в форме устного пересказа работа с	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3

						лексикой, составление ментальных карт изучение и анализ лекций TED, подготовка к обсуждению в классе и/или с преподавателем.	мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	
Итого по разделу				262	97,8			
Итого за семестр				136	43,9		зачёт	
3. 3. Culture and Mass Media								
3.1 Cinema. Movies and Series. Art of acting. Film reviews.	5			36	24	Чтение и прослушивание адаптированных книг, изложение в форме устного пересказа работа с лексикой, составление ментальных карт изучение и анализ лекций TED, подготовка к обсуждению в классе и/или с преподавателем.	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3
3.2 Going to the theatre (British theatre, theatrical treats)				36	23	Чтение и прослушивание адаптированных книг, изложение в форме устного пересказа работа с лексикой, составление ментальных карт изучение и анализ лекций TED, подготовка к обсуждению в классе и/или с преподавателем.	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3
3.3 Mass Media. TV, Internet, Social networks.				36	23	Чтение и прослушивание	Устный ответ на практическом	ОПК-1.1, ОПК-1.2,

						адаптированных книг, изложение в форме устного пересказа работа с лексикой, составление ментальных карт изучение и анализ лекций TED, подготовка к обсуждению в классе и/или с преподавателем.	занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	ОПК-1.3
3.4 Art. Artists, paintings, art galleries, museums.	6			51	57	Чтение и прослушивание адаптированных книг, изложение в форме устного пересказа работа с лексикой, составление ментальных карт изучение и анализ лекций TED, подготовка к обсуждению в классе и/или с преподавателем.	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3
3.5 Literature. Authors, writers, history of literature. Books, e-books, magazines. Book reviews. Character sketches.				51	56,9	Чтение и прослушивание адаптированных книг, изложение в форме устного пересказа работа с лексикой, составление ментальных карт изучение и анализ лекций TED, подготовка к обсуждению в классе и/или с преподавателем.	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3
Итого по разделу				210	183,9			

Итого за семестр				102	113,9		зачёт	
4. 4. Society								
4.1 Crime and Punishment	7			42	29	Чтение и прослушивание адаптированных книг, изложение в форме устного пересказа работа с лексикой, составление ментальных карт изучение и анализ лекций TED, подготовка к обсуждению в классе и/или с преподавателем.	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3
4.2 Modern Technologies. AI. Innovations.				42	29	Чтение и прослушивание адаптированных книг, изложение в форме устного пересказа работа с лексикой, составление ментальных карт изучение и анализ лекций TED, подготовка к обсуждению в классе и/или с преподавателем.	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3
Итого по разделу				84	58			
Итого за семестр				84	58		экзамен	
5. 5. Work and Jobs								
5.1 Work Life Balance. Soft skills. Success.	8			24		Чтение и прослушивание адаптированных книг, изложение в форме устного пересказа работа с лексикой, составление ментальных карт изучение и анализ лекций	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3

						TED, подготовка к обсуждению в классе и/или с преподавателем.	занятия (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	
5.2 Leadership and Strategy. Labor market. CV. Application process.	8			24		Чтение и прослушивание адаптированных книг, изложение в форме устного пересказа работа с лексикой, составление ментальных карт изучение и анализ лекций TED, подготовка к обсуждению в классе и/или с преподавателем.	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3
5.3 Team Building. Companies. Motivation and Development.				22		Чтение и прослушивание адаптированных книг, изложение в форме устного пересказа работа с лексикой, составление ментальных карт изучение и анализ лекций TED, подготовка к обсуждению в классе и/или с преподавателем.	Устный ответ на практическом занятии (диалог/монолог на предложенную тему, ситуацию) в сопровождении мини-презентации. Письменное задание на практическом занятии (диктант/коррекция ошибок/лексико-грамматическая работа) Тест на устное восприятие иноязычной речи.	
Итого по разделу				70				
Итого за семестр				70			экзамен	
Итого по дисциплине				783	468,6		зачет, экзамен	

5 Образовательные технологии

В процессе реализации дисциплины «Практический курс иностранного языка (английский язык)» используются технологии интегрированного обучения: технологии коммуникативного обучения, технологии тестирования, технологии развития критического и рефлексивного мышления, а также:

1) Традиционные образовательные технологии, которые ориентируются на организацию образовательного процесса, предполагающую прямую трансляцию знаний от преподавателя к студенту (преимущественно на основе объяснительно-иллюстративных методов обучения). Учебная деятельность студента носит в таких условиях, как правило, репродуктивный характер.

Формы учебных занятий с использованием традиционных технологий:

Практическое занятие, посвященное освоению конкретных умений и навыков по предложенному алгоритму.

2) Игровые технологии, направленные на реконструкции моделей поведения в рамках предложенных сценарных условий.

Формы учебных занятий с использованием игровых технологий могут включать учебную игру (форма воссоздания предметного и социального содержания будущей профессиональной деятельности специалиста, моделирования таких систем отношений, которые характерны для этой деятельности как целого), деловую игру моделирование различных ситуаций, связанных с выработкой и принятием совместных решений, обсуждением вопросов в режиме «мозгового штурма», реконструкцией функционального взаимодействия в коллективе и т.п.) и ролевую игру (имитация или реконструкция моделей ролевого поведения в предложенных сценарных условиях).

3) Технологии проектного обучения – организация образовательного процесса в соответствии с алгоритмом поэтапного решения проблемной задачи или выполнения учебного задания. Проект предполагает совместную учебно-познавательную деятельность группы студентов, направленную на выработку концепции, установление целей и задач, формулировку ожидаемых результатов, определение принципов и методик решения поставленных задач, планирование хода работы, поиск доступных и оптимальных ресурсов, поэтапную реализацию плана работы, презентацию результатов работы, их осмысление и рефлексия.

Основные типы проектов:

- Исследовательский проект – структура приближена к формату научного исследования (доказательство актуальности темы, определение научной проблемы, предмета и объекта исследования, целей и задач, методов, источников, выдвижение гипотезы, обобщение результатов, выводы, обозначение новых проблем).

- Творческий проект, как правило, не имеет детально проработанной структуры; учебно-познавательная деятельность студентов осуществляется в рамках рамочного задания, подчиняясь логике и интересам участников проекта, жанру конечного результата (газета, фильм, праздник, издание, экскурсия и т.п.).

- Информационный проект – учебно-познавательная деятельность с ярко выраженной эвристической направленностью (поиск, отбор и систематизация информации о каком-то объекте, ознакомление участников проекта с этой информацией, ее анализ и обобщение для презентации более широкой аудитории).

6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Представлено в приложении 1.

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Представлены в приложении 2.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) Основная литература:

1. Артамонова, М. В. Let's Read and Speak about Culture : учебное пособие [для вузов]. Part 1 / М. В. Артамонова, Л. В. Павлова, И. Р. Пулеха ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2019. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2410> (дата обращения: 04.04.2025). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

2. Мелехова, Ю. Б. Grammar: Practice and Testing : практикум / Ю. Б. Мелехова, Е. И. Рабина ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2018. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2258> (дата обращения: 04.04.2025). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

б) Дополнительная литература:

1. Соловьева, Н. С. Listening Comprehension Guide (Практикум по аудированию к аудиокнигам "Кэрри С. Кинга, "Опасный пациент" М. Крайтона, "Расскажи мне свои сны" С. Шелдона, "Лунный свет тебе к лицу" М. Х. Кларк) / Н. С. Соловьева ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2018. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://host.megaprolib.net/MP0109/Download/MObject/2018> (дата обращения: 04.04.2025). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

в) Методические указания:

1. Артамонова, М.В. Пособие к «Практическому курсу первого иностранного языка (английский язык)» для студентов младших курсов факультетов лингвистики и перевода и факультетов иностранных языков / М.В. Артамонова, Н.С. Соловьева. - Магнитогорск : МаГУ, 2013. - 211 с.

2. Представлены в Приложении 3

г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Программное обеспечение

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Office 2007 Professional	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое ПО	бессрочно
FAR Manager	свободно распространяемое ПО	бессрочно

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И. Носова	https://host.megaprolib.net/MP0109/Web
Российская Государственная библиотека. Каталоги	https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	URL: https://elibrary.ru/project_risc.asp

9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

1. Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: Доска, мультимедийный проектор, экран.
2. Помещения для самостоятельной работы обучающихся: персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.
3. Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования: стеллажи для хранения учебно-наглядных пособий и учебно-методической документации.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

По дисциплине «Практический курс иностранного языка (английский язык)» предусмотрена аудиторная и внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся. Аудиторная и внеаудиторная самостоятельная работа студентов предполагает решение комплекса разнообразных задач, направленных на формирование умений и навыков по аспектам: Reading, Listening, Writing, Speaking, Translation.

Reading:

- осуществить просмотровое, ознакомительное, изучающее или поисковое чтение текста;

Listening:

- прослушивать тексты по предложенному преподавателем алгоритму с целью совершенствования аудитивных навыков;
- выполнить задания на понимание содержания текста (Listening for gist, Listening for detailed comprehension, Selective listening, Conversational/interactional listening, Critical listening);
- выполнить тесты на устное восприятие англоязычной речи;

Writing:

- написать письмо, сочинение, эссе на предложенную преподавателем тему;
- написать словарный диктант;
- осуществить письменный перевод с русского на английский язык (с английского на русский язык);

Speaking:

- подготовить диалогическое /монологическое высказывание на предложенную тему;
- обсудить предложенную преподавателем тему в парах или в группе.

Примеры аудиторных контрольных работ

Examination corrections

1. She said that they recently moved to a new house, which is located not far from the centre.
Она сказала, что недавно они переехали в новый дом, который находится недалеко от центра.
2. I am the first saying that it's the rule we've never discussed. I do not understand what to do.
Я первый, кто скажет, что это правило мы никогда не обсуждали. Я не понимаю, что делать.
3. She wants that the children come to her place as soon as they can.
Она хочет, чтобы ее дети пришли, как только они смогут.
4. Mary wonders how much sugar does he need.
Мэри интересно, сколько сахара ей нужно.
5. After the cinema some of the boys suggested to go to the nearest café to have a pizza.
После кино несколько мальчиков предложили пойти в ближайшее кафе, чтобы съесть по кусочку пиццы.
6. The Thompsons lived in ancient house, which was a fine specimen of early nineteenth century architecture.

Томпсоны жили в старинном доме, который являлся прекрасным образцом архитектуры начала XIX века.

7. As soon as they will finish doing their work, Margaret will take the documents to the head office.
Как только они закончат делать домашнюю работу, Маргарет отнесет документы в головной офис.
8. I wonder if he can help with the meeting arrangement.
Интересно, сможет ли он помочь с организацией встречи.
9. When the guessed appeared, the table had already been setted and everybody was talking.
Когда гости пришли, стол уже был накрыт, и все разговаривали.
10. When their family came short of space they made up their mind to move to a new house.
Когда их семье стало не хватать места, они решили переехать в новый дом.
11. There is not matter what your home is like – a country mansion, a detached house, a block of flats or a hut. Your home is where your heart is.
Неважно, какой твой дом: загородный особняк, отдельный или многоквартирный дом, хижина. Твой дом там, где твое сердце.
12. Everything was decorated and furnished in the room with his own taste. When people pay a visit they can't help admiring the design.
Все в этой комнате было украшено и расставлено по его вкусу. Когда люди приходят к нему, они не могут не восхищаться дизайном.
13. What do you satisfied with? The smile hasn't been leaving your face the whole day.
Чем ты так доволен? Улыбка не сходит с твоего лица целый день.
14. There are patterned curtains on the windows. They match the sofa but often show the dirt because of the light color.
На окне занавески с рисунком. Они подходят по цвету дивану, но они очень маркие из-за того, что светлые.
15. In this district there are many nine-storied buildings with all modern conveniences such as gas, electricity, running water and a rubbish chute.
В этом районе много девятиэтажных зданий со всеми современными удобствами, такими как газ, электричество, вода и мусоропровод.
16. What are you doing? – Nothing, I just did all the work for today.
Что ты делаешь? – Ничего, я только что закончила всю работу на сегодня.
17. Both colleagues and parents have prised my strong communication skills that are required in this company.
И коллеги, и родители хвалят мои прекрасные навыки коммуникации, которые требуются в этой компании.
18. I am learning English for 3 years and I like it very much.
Я изучаю английский уже 3 года и он мне очень нравится
19. Scotland is also famous of its beautiful lakes.
Шотландия знаменита своими красивыми озерами.
20. Yesterday I saw Kate, but she didn't see me; she talked with her friend.
Вчера я видела Кейт, но она меня не видела, она разговаривала с другом.

Corrections (House and Home)

1. They are in one of the room of their flat now.
2. You can walk slowly about the house thinking what else you can do to renovate it.
3. The wall units stuffed of china, crystal and books.
4. There are a huge oval mirror and patterned carpets in the room.
5. There was a marble statue of a Greek warrior in the far end of the hall.
6. The piano was placed on the corner of a big dancing hall.
7. The two girls was standing at the doorstep when they saw somebody in the garden.
8. Are you agree with me?
9. Who does usually dust the furniture in your family?

10. Different people approach to the problem of the housekeeping differently.
11. We have not many furniture in our dining room.
12. There is a clock at the mantelpiece.
13. I said him he should do it himself.
14. She gave me some good advices.
15. There was dark in the room, so he switched on the light.
16. The room is filled with beautiful antik furniture and fragile glassware.
17. Those who live in one-room or two-room flats may feel pity about those who lives in houses.
18. There were enough place to keep all cutlery and crockery in.

Translation

Translate the following text:

1. Мы живем в стремительном мире, в котором путешествия играют важную роль. Отдых — это не только роскошь, но необходимость, в которой нуждается наше тело и ум, чтобы функционировать эффективно, перезагрузить батарейки, выдохнуть и освежить свою голову.
2. Существует много способов путешествий. Некоторые люди предпочитают путешествия на поезде, который включает скорость, комфорт и удовольствие. Ты всегда можешь насладиться прекрасным видом из окна, однако билеты необходимо заказывать заранее. Следует помнить, что поездка на дальнее расстояние может быть выматывающей.
3. Людям, которым не хватает времени, следует выбирать путешествие на самолете. Оно считается самым быстрым, комфортным и безопасным видом путешествий. К тому же, это намного дороже, рейсы могут быть отменены из-за погодных условий, в аэропорту необходимо взвешивать багаж. Но все это не имеет значения, когда смотришь в окно (port hole), у тебя есть возможность насладиться пейзажем и осознать, насколько огромен и величав наш мир.
4. Для тех, кто любит наслаждаться прекрасными вещами, важно правильно выбрать место проживания. Если вы едете как турист, ваш отель должен располагаться в шаговой доступности от центра города, где расположены достопримечательности, музеи, рестораны. Многие предпочитают выбирать отели с высоким уровнем комфорта, оснащенными спортивным залом и рестораном, где можно попробовать местную кухню.
5. Если вы вложите достаточно сил в планирование своего отдыха, вы действительно прекрасно проведете время.
6. Если вы не можете позволить себе отель, то всегда можете арендовать небольшую квартиру недалеко от центра или на окраине города. Это может быть квартира в пятиэтажном здании с видом на море, просторная и роскошная, а также может быть маленькая хижина без современных удобств. Последнее (the latter) подходит для тех, кто предпочитает уйти от суеты города и тишину.

Translation 2

Здравствуй, Катя!

Извини, что так долго тебе не писала, но у меня просто не было времени, так как я сдавала вступительные экзамены в университете. Я поступила на факультет иностранных языков и через пять лет получу диплом учителя. Экзамены были довольно трудными, подготовка к ним отняла много времени и сил. Мне даже приходилось не спать по ночам и зубрить.

Теперь я студентка первого курса и горжусь этим. Учиться на факультете иностранных языков трудно, но я со всем справляюсь, так как мне удается правильно спланировать время. Каждый день у нас несколько семинаров и лекций. На лекциях я всегда пишу конспекты, а потом пользуюсь ими при подготовке к семинарским занятиям. Пока я легко справляюсь с нагрузкой, но некоторые студенты уже отстают, так как пропускают занятия и не занимаются регулярно, хотя наверстывать упущенное всегда сложнее.

Я живу в общежитии. Нас в комнате трое, поэтому мне трудно сконцентрироваться на домашнем задании, так как что-то меня отвлекает. Но я стараюсь, хотя нам задают много домашнего задания. Например, на завтра я должна написать сочинение, сделать доклад и выучить слова наизусть. По утрам я принимаю душ и отправляюсь в университет. Я трачу 40 минут на дорогу, но никогда не опаздываю на занятия. Учеба занимает много времени, и я прихожу домой уставшая, но никогда не откладываю домашнее задание на потом.

Как дела у тебя? Передавай привет родителям. Скоро приеду домой.

Марина

Dictation

Write down the dictation:

Family is very important. Your mom ,dad, sisters and brothers, grandparents are those who you love, are deeply attached to and get on well. My family is not large. There are six of us in the family. My mom is a housewife, she keeps the house and takes care of us.

Now it's difficult time for her because we have moved to a new flat. It's in a new 13-storey block of flats in the centre of the city. It's situated in a very beautiful place. It's on the 7th floor, has three rooms and all modern conveniences: running water, gas, electricity. It's very comfortable, well-planned.

The largest room is the living room. The walls in this room are green, and there are some water colours on them. There's a thick carpet on the floor. In the middle of the room we have a dining table. There's a vase of flowers on it. Next to the table there's a sofa with a large TV opposite. We like this room best of all because in the evening we gather there to have tea, watch TV, talk and rest.

My room is the smallest room, but it's very cosy and light. there are a lot of posters on the walls. Our kitchen is well-equipped, there's a dishwasher, a microwave oven and a cooker. My mom really likes to cook here.

Vocabulary Test

1. Match the verb with the right noun. Translate the phrase. Make up sentences with the phrases.

Combat, carry out, abide by, abolish, stand up for, appropriate, commit, crack down on, detect, deserve, apply the, well-deserved, escape, reduce, capital, establish, basic, encourage, harsh, have, severe, corporal, widespread, perpetrate, inflict, stick to the, impose, to put smth to, equal.

- crime	-
- punishment	-

- rights	-
- rules	-

2. Replace the words in italics in each sentence with a word from the box.

*camp-site book hostel accommodation double room hitch-hike a fortnight guest-house vacancy
porter*

- I stayed in France for two weeks last year (a fortnight)
- It's difficult to find anywhere to stay here in the summer
- We had no money so we had to get lifts in other people's cars
- I'd like a room for the night please. A room for two people
- The place where we stayed wasn't a hotel but a private house where you pay to stay and have meals
- I'd like to reserve three single rooms for next week, please
- It was raining, and we couldn't find a place to put our tent
- I'd like a room for the night, please. Do you have a free one?
- The school has its own place for students to stay
- We gave a tip to the person who carried our bags in the hotel

Grammar Test

Open the brackets and put the verbs in the right form. Use Present Simple.

- I _____ lemonade very much. (to like)
- The girls always _____ to pop music. (to listen)
- Janet never _____ jeans. (to wear)
- Mr Smith _____ Spanish and French. (to teach)
- You _____ your homework after school. (to do)
- We _____ a nice garden. (to have)
- She _____ six years old. (to be)
- Simon _____ two rabbits and five goldfish. (to have)
- I _____ from Vienna, Austria. (to be)
- They _____ Sandy's parents. (to be)

Примеры тем практических занятий по теме:

1. Раздел: Социокультурная сфера.

1.1. Тема: Путешествия

Изучить материал (тексты, слова, грамматические образцы) по теме «Путешествие» в предлагаемой литературе. Составить диалогические и монологические высказывания по теме. Написать сочинение.

Вопросы по теме:

1. Dialogues

- Discuss with your partner the best way to travel.
- Discuss with your partner ecotourism.
- Discuss with your partner means of travelling.
- Discuss with your partner possibilities of travelling at home/abroad.

5) Discuss with your partner the holiday of your dream.

2. Monologues

- 1) I love travelling because...
- 2) I hate travelling because ...
- 3) I like/dislike ecotourism.
- 4) The best way of travelling for me is ...

3. Essays

- 1) Tourism: past and present
- 2) Travelling is my hobby.
- 3) Big cities vs. Small villages.
- 4) Agricultural tourism.

Примерные индивидуальные домашние задания:

1. Read the book, make a list of words and phrases, retell the content with the use of active vocabulary.
2. Watch video on TED.com according to the following plan:
 - a) Write down the speech (use subtitles if necessary);
 - b) Translate the text, analyze the structure, make up the list of active vocabulary;
 - c) Listen to the text and read the text at the same time until you hear every word from the text;
 - d) Listen to the text as many times as necessary;
 - e) Put the text away and listen again;
 - f) Render or retell the text with the use of active vocabulary.
3. Read the book and write an opinion essay.
4. Prepare the back translation of the text.

Найдите в тексте лексические единицы, отражающие социокультурные реалии англоязычного общества:

Readers of Celeste Ng's second novel, "Little Fires Everywhere," will recognize a few elements from her acclaimed debut, "Everything I Never Told You." There are the simmering racial tensions and incendiary family dynamics beneath the surface of a quiet Ohio town. There are the appeal and impossibility of assimilation, the all-consuming force of motherhood and the secret lives of teenagers and their parents, each unknowable to the other.

And there's a familiar frame, too: At each novel's opening, we know at least part of the tragedy that will befall the characters — the mystery lies in figuring out how they got there. In "Little Fires Everywhere," we begin not with a death but a house fire, and new questions: Who set it, and why?

The house belongs to Elena and Bill Richardson, a wealthy white couple who epitomize success in picture-perfect, late-'90s Shaker Heights, and their four teenage children, including girl-next-door Lexie and the troubled prankster Izzy, who is suspected of arson. "The firemen said there were little fires everywhere," Lexie says. "Multiple points of origin. Possible use of accelerant. Not an accident." But Izzy isn't the only one who seems to have fled the scene. Mia Warren and her 15-year-old daughter, Pearl, have also disappeared, vacating the small house they rented from the Richardsons. And so Ng again returns to the past for answers.

It's Mia and Pearl's arrival in town 11 months earlier that ignites the story. Mia is an alluring Hester Prynne, a misfit nomad whose scarlet A might stand for Artist. She and Pearl have traveled

the country in their VW Rabbit with little more than Mia's camera, living in dozens of towns before settling in Shaker Heights, where Mia promises her daughter they will stay. Pearl, longing to belong, quickly becomes a fixture in the Richardson's' home, entangling her mother along with her.

Напишите эссе на данную тему, используя лингвистические средства связи, выражающие семантическую, коммуникативную и структурную преемственность между частями высказывания

Write an essay about an ideal companion for you (about 300 words). Make use of transitions to help you support your ideas.

Ознакомьтесь с текстом и подберите необходимые источники информации и методы для подготовки к выполнению перевода следующего текста:

Computer Crime

Criminals in the past used to have guns, masks and escape cars. Now they have a computer, a telephone and a piece of computer equipment called a 'modem'. They simply dial a telephone number to link their own computer with others, and then, using a password (a secret word or phrase), enter a company's computer system (in a bank or a government office for example). Many companies stupidly used to have the word 'password' as their password.

In 1990, two American teenagers broke into a computer system, added rude messages to some information, and made other important data disappear. The damage cost over two million dollars to correct. A 12-year old boy in Detroit used his own computer to enter the computer system of a large company and caused financial chaos.

In Britain, computer crime costs companies about 400 million pounds a year. Often, the computer criminals do not to make money; they just want to show the world how clever they are.

They also like to create computer viruses. They program a computer disc with a special fault in it. When a computer copies the disc, the fault enters the computer's memory. That means it gets onto any other disc each time you put a new disc into your computer. Some viruses are just silly messages. For example, one puts the message 'peace and love' on your computer screen while you are working. Other viruses use all the 'memory' on the computer and the computer is 'sick' and unable to work. One hospital in Britain recently lost all of his records about sick patients because of a computer virus.

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях		
ОПК-1.1	Использует теоретические знания закономерностей функционирования языков перевода	Пересказ статьи и монологическое высказывание по теме данной статьи. Read the article, retell it and speak on the topic raised in the article. Computer Crime Criminals in the past used to have guns, masks and escape cars. Now they have a computer, a telephone and a piece of computer equipment called a 'modem'. They simply dial a telephone number to link their own computer with others, and then, using a password (a secret word or phrase), enter a company's computer system (in a bank or a government office for example). Many companies stupidly used to have the word 'password' as their password. In 1990 two American teenagers broke into a computer system and added rude messages to some information and made other important data disappear. The damage cost over two million dollars to correct. A 12-year old boy in Detroit used his own computer to enter the computer system of a large company and caused financial chaos. In Britain, computer crime costs companies about 400 million pounds a year. Often, the computer criminals do not to make money; they just want to show the world how clever they are. They also like to create computer viruses. They program a computer disc with a special fault in it. When a computer copies the disc, the fault enters the computer's memory. That means it gets onto any other disc each time you put a new disc into your computer. Some viruses are just silly messages. For example, one puts the message 'peace and love' on your computer screen while you are working. Other viruses use all the 'memory' on the

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		computer, and the computer is ‘sick’ and unable to work. One hospital in Britain recently lost all of his records about sick patients because of a computer virus.
ОПК-1.2	Анализирует типологические особенности языков перевода	<i>Analyse the text. What style is it? Find linguistic devices that help to express author’s point of view.</i> Dear Carol! Thanks for your letter about my old friends in New Zealand. Everything is fine here! I arrived in Rio de Janeiro a month ago to start my course and then I moved in with my host family. They live in a big apartment near the beach in Ipanema. The family is very nice. Mr. Silva and Mrs. Silva are middle-aged and very friendly. Mr. Silva is a handsome, well-built, tall man with dark hair and moustache. He’s got an oval face, big blue eyes beneath bushy eyebrows and a straight nose. He’s rather tanned. He’s always in high spirits. When you communicate with him, life seems easy and exciting, in fact. Mr. Silva is a kind-hearted woman with a great sense of humour. She’s an attractive, rather plump woman of medium height. Her almond-shaped hazel eyes are smiling that makes me trust her. She’s got a small, snub nose and a well-shaped mouth. Her wavy chestnut hair is always perfectly done. They’ve got three children. Tina is my age, she’s got dark curly hair and she’s pretty. She’s tall like me. John is the middle one, he’s fifteen. He’s quite short and he’s very tanned from playing football. Carlos is the young one, he’s a bit fat. He’s lovely, he laughs all the time. Every morning I go to college. The classes are tiring, especially the literature ones. I usually go to the beach in the afternoon. The beach here is wonderful and the sea is warm. There is a really handsome man on the beach. He watches me every day. I think, he’s nice but I’m quite shy so I don’t look at him! Write to me soon and tell me your news. Love

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		Marianne
ОПК-1.3	Осуществляет различные формы межкультурного взаимодействия с учетом социальных, этнических, конфессиональных, культурных и иных различий	- Назовите основные этно- и гетеро стереотипы, препятствующие межкультурному диалогу. - Послушайте и проанализируйте данный диалог между британцем и иностранцем с точки зрения межкультурной коммуникации. Были ли допущены ошибки со стороны коммуникантов? Были ли успешно преодолены барьеры? - Составьте и разыграйте диалог. Прослушайте диалог других студентов и проанализируйте его с точки зрения правил межкультурной коммуникации. Pair work. Make up and act out situations: 1. Imagine that you are sharing your experience in the technique of taking examinations with a freshman (an international student). 2. Imagine you are instructing a young teacher who has come to work to Russia from the USA.

б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:

Промежуточная аттестация по дисциплине «Практический курс иностранного языка (английский язык)» включает практические задания, выявляющие степень сформированности умений и владений, проводится в форме экзамена и зачета с оценкой.

Экзамен по дисциплине «Практический курс иностранного языка (английский язык)» проводится в 2, 5, 7 и 8 семестрах (письменная и устная части). Зачет – в 1, 3, 4 и 6 семестрах.

Примеры заданий для зачета и экзамена:

1 семестр:

Первый этап зачета включает выполнение следующих практических заданий:

- Corrections (коррекция ошибок) – 20 предложений (в соответствии с пройденным грамматическим и лексическим материалом);
- Translation (лексико-грамматический перевод с русского на английский в соответствии с пройденным грамматическим и лексическим материалом);

- Dictation (диктант – текст на английском языке, составленный на основе пройденного грамматического и лексического материала).

Второй этап включает:

- пересказ текста, чтение и перевод отрывка;
- составление монологического высказывания без подготовки по одной из пройденных тем.

2 семестр:

На первом этапе экзамена обучающиеся выполняют письменные задания:

- Corrections (коррекция ошибок) – 20 предложений (в соответствии с пройденным грамматическим и лексическим материалом);
- Translation (лексико-грамматический перевод с русского на английский в соответствии с пройденным грамматическим и лексическим материалом);
- Dictation (диктант – текст на английском языке, составленный на основе пройденного грамматического и лексического материала).

На втором этапе обучающиеся выполняют устные задания:

- чтение вслух и перевод (с английского на русский язык) отрывка из художественного текста (700 печатных знаков).
- подробный пересказ оригинального фабульного текста объемом 2000 печатных знаков.
- неподготовленное диалогическое высказывание по предложенной речевой ситуации в рамках пройденного материала.

3 семестр (зачет):

На первом этапе обучающиеся выполняют письменные задания:

- Corrections (коррекция ошибок) – 20 предложений (в соответствии с пройденным грамматическим и лексическим материалом);
- Translation (лексико-грамматический перевод с русского на английский в соответствии с пройденным грамматическим и лексическим материалом);
- Reproduction (аудирование текста на английском языке, воспроизведение услышанного объемом не менее 300 слов).

Зачет может быть выставлен по текущим оценкам с учетом экзаменационных письменных работ. В случае необходимости можно добавить второй этап частично или полностью:

На втором этапе обучающиеся выполняют устные задания:

- чтение вслух и перевод (с английского на русский язык) отрывка из художественного текста (700 печатных знаков);
- подробный пересказ оригинального фабульного текста объемом 2000 печатных знаков;
- составление монологического высказывания без подготовки по одной из пройденных тем.

4 семестр:

На первом этапе зачета обучающиеся выполняют письменные задания:

- Corrections (коррекция ошибок) – 20 предложений (в соответствии с пройденным грамматическим и лексическим материалом);
- Translation (лексико-грамматический перевод с русского на английский в соответствии с пройденным грамматическим и лексическим материалом);
- Essay/Composition (300-350 слов по одной из пройденных тем).

На втором этапе обучающиеся выполняют устные задания:

- тест на проверку аудиальных навыков (каждый правильный ответ оценивается в 1 балл, максимальное количество баллов – 25);
- чтение вслух и перевод (с английского на русский язык) отрывка из художественного текста (700 печатных знаков);
- подробный пересказ оригинального фабульного текста объемом 3000 печатных знаков;

- неподготовленное диалогическое высказывание по предложенной речевой ситуации в рамках пройденного материала.

Оценивание работ осуществляется:

Translation (200 слов)

- Оценка «отлично» – не более 1-й полной ошибки
- Оценка «хорошо» – не более 2-х полных ошибок
- Оценка «удовлетворительно» – не более 4-х полных ошибок
- Оценка «неудовлетворительно» – более 4-х полных ошибок

Полной ошибкой считается:

- смысловая ошибка (искажение по смыслу, которое препятствует правильному пониманию);
- каждые три грамматические ошибки;
- каждые три лексические ошибки;
- каждые четыре стилистические ошибки;
- каждые пять орфографических ошибок;
- каждые пять пунктуационных ошибок;
- 7-10% непереведенного или пропущенного текста.

Dictation (на 100 слов):

- «5» – 1 ошибка
- «4» – 2 ошибки
- «3» – 3-6 ошибок
- «2» – 7 и более ошибок

Corrections (не исправлено из 20 ошибок)

- «5» – 1 негрубая ошибка
- «4» – 2-4 ошибки
- «3» – 5-8 ошибок
- «2» – 9 и более ошибок

Listening

- «5» – 90 -100 % правильных ответов
- «4» – 76-89 % правильных ответов
- «3» – 60-75 % правильных ответов
- «2» – менее 60 % правильных ответов

Показатели и критерии оценивания экзамена:

- на оценку «**отлично**» (5 баллов) – обучающийся демонстрирует высокий уровень сформированности компетенций, всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, свободно выполняет практические задания, свободно оперирует знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
- на оценку «**хорошо**» (4 балла) – обучающийся демонстрирует средний уровень сформированности компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
- на оценку «**удовлетворительно**» (3 балла) – обучающийся демонстрирует пороговый уровень сформированности компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков, обучающийся

испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.

– на оценку **«неудовлетворительно»** (2 балла) – обучающийся демонстрирует знания не более 20% теоретического материала, допускает существенные ошибки, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач.

– на оценку **«неудовлетворительно»** (1 балл) – обучающийся не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач.

Показатели и критерии оценивания зачета:

– на оценку **«зачтено»** – обучающийся демонстрирует высокий, средний или пороговый уровень сформированности компетенций.

Высокий уровень: всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, свободно выполняет практические задания, свободно оперирует знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.

Средний уровень сформированности компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.

Пороговый уровень сформированности компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков, обучающийся испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.

– на оценку **«не зачтено»** – обучающийся демонстрирует знания не более 20% теоретического материала, допускает существенные ошибки, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач или не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, не может показать интеллектуальные навыки решения

Приложение 3

Методические указания по изучению дисциплины

Изучение дисциплины рекомендуется начать с ознакомления с рабочей программой, ее структурой и содержанием разделов (тем), требований к промежуточной аттестации, затем ознакомиться с перечнем рекомендуемой литературы.

Далее желательно последовательное изучение материала по темам, ознакомление с рекомендациями по выполнению различных работ и заданий, как аудиторных, так и самостоятельных. Для закрепления материала следует ответить на контрольные вопросы, приведенные в рабочей программе дисциплины.

Дисциплина «состоит из нескольких связанных между собою тем, обеспечивающих последовательное изучение материала и выработку умения применять полученные знания на практике.

Практическое занятие подразумевает несколько видов работ: подготовку теоретического материала по теме, усвоение лексического минимума, выполнение контрольных и тестовых заданий по предложенным темам.

Контроль усвоения теоретического и практического материала отдельных тем осуществляется как самими студентами, так и преподавателем на занятиях при выполнении практических и тестовых заданий.

Одна из значимых задач подготовки студентов – воспитание навыков самостоятельной работы. Это один из главных резервов повышения качества подготовки бакалавров.

Система самостоятельной работы студентов - это:

- а) текущая работа над материалом учебной дисциплины (конспектирование, работа с учебником, подготовка к контрольным работам и семинарам);
- б) выполнение семестровых домашних заданий.

Большое внимание уделяется отбору материала для самостоятельной работы.

Основная задача успешного овладения данной дисциплиной заключается в систематической работе над языком, в постоянном расширении словарного запаса и совершенствовании навыков монологической и диалогической речи.

В ходе самостоятельной работы над материалом курса студентам рекомендуется составлять глоссарий новых слов и выражений с последующим их употреблением при составлении диалогов и сообщений по теме.

Успешное овладение любой информацией на английском языке во многом зависит от эффективности самостоятельной работы студентов. Важно помнить, что языком нужно заниматься ежедневно. Исследования кривых забывания показали, что забывание происходит наиболее интенсивно в первые 6 часов после запоминания. Если информацию требуется запечатлеть на длительный срок, ее целесообразно повторить через 15-20 минут, затем через 8-9 часов и через 24 часа. На прочность запоминания влияют особенности самоинструкции или временной установки. Для того чтобы лучше запомнить необходимый для усвоения материал, рекомендуется ставить перед собой задачи запоминания (на полноту; на точность; на прочность).

Не следует заучивать материал механически, в отрыве от контекста. Эффективному запоминанию способствует представление предметов или явлений, которые обозначаются словами английского языка, соотнесение заучиваемой фразы с определенной ситуацией и повторение её не менее 7 раз.

Работая самостоятельно над учебником, не следует пренебрегать комментариями, приложениями, схемами, таблицами. Их изучение и анализ способствуют более прочному усвоению материала.

При самостоятельной работе над текстом необходимо:

- 1) прочитать заголовок и постараться представить, о чем пойдет речь в тексте;
- 2) прочитать текст;
- 3) составить план прочитанного материала;

- 4) подобрать ключевые слова и выражения;
- 5) составить 5-6 вопросов по тексту;
- 6) пересказать текст;
- 7) подготовиться к обсуждению текста на занятии.

При подготовке сообщения на указанную тему рекомендуется соблюдать следующие этапы:

- 1) составьте план сообщения;
- 2) найдите и прочитайте текст, соответствующий теме сообщения;
- 3) выделите из текста слова, словосочетания и предложения, подходящие для вашего сообщения, и соотнесите их с пунктами плана;
- 4) для каждого пункта плана составьте предложения с использованием отобранного материала;
- 5) подумайте, какие еще дополнения вы можете внести в ваше сообщение;
- 6) прочитайте вслух ваше сообщение и, если необходимо, внесите заключительные исправления;
- 7) повторите сообщение несколько раз, стараясь говорить без опоры на письменный текст.

При подготовке презентации рекомендуется соблюдать следующие указания:

1. Указания по разработке презентации.

Создание презентации состоит из трёх этапов:

- 1) планирование презентации: определение целей; сбор информации; определение основной идеи презентации; планирование выступления; создание структуры презентации; проверка логики подачи материала;
- 2) разработка презентации: подготовка слайдов презентации с соблюдением вер-тикальной и горизонтальной логики;
- 3) репетиция презентации: проверка и корректирование созданной презентации.

2. Указания по оформлению слайдов.

- 1) стиль: необходимо соблюдать единый стиль оформления, при этом избегая стилей, которые будут отвлекать от самой презентации; следует следить за тем, чтобы вспомогательная информация не преобладала над основной информацией;
- 2) фон: для фона предпочтительны холодные тона;
- 3) использование цвета: на одном слайде рекомендуется использовать не более трех цветов (один для фона, другой для заголовка и третий для текста); для фона и текста лучше использовать контрастные цвета;
- 4) анимационные эффекты: не следует злоупотреблять различными анимационными эффектами, они не должны отвлекать внимание от содержания информации на слайде.

3. Указания по представлению информации.

- 1) содержание информации: рекомендуется использовать короткие словосочетания и предложения, минимизируя количество предлогов, наречий, прилагательных; заголовки должны привлекать внимание аудитории;
- 2) расположение информации на странице: предпочтительно горизонтальное расположение информации; наиболее важная информация должна располагаться в центре экрана; если на слайде представлена иллюстрация, надпись должна располагаться под ней;
- 3) шрифты: для заголовков - не менее 24; для текстовой информации - не менее 18; не рекомендуется смешивать разные типы шрифтов в одной презентации; для выделения информации следует использовать жирный шрифт, курсив или подчеркивание; не следует злоупотреблять прописными буквами, т.к. они читаются хуже строчных.
- 4) объём информации: не следует заполнять один слайд слишком большим объёмом информации (не более трёх фактов, выводов, определений); наибольшая эффективность достигается тогда, когда ключевые пункты отображаются по одному на каждом отдельном слайде.

Примеры методических указаний к темам

При изучении тем Personality and Family Life необходимо:

1. изучить учебный материал основного учебника;
2. самостоятельно более подробно рассмотреть вопросы:

- Family conflicts. Problems with teenage children? Why not throw them around?
- A divorce lawyer.
- We are family...two sisters tell the truth about themselves and each other.
- Three minutes to get to know the love of your life.
- Judging by appearances.

Особое внимание обратить на:

- особые случаи образования множественного числа имен существительных;
- множественное число составных имен существительных;
- употребление притяжательного падежа;
- имена существительные употребляемые только во множественном и в единственном числе;
- употребление артикля с профессиями;
- употребление артикля с именами существительными имеющими при себе определение;
- употребление и перевод притяжательных местоимений;
- место прилагательного в предложении;
- употребление глаголов to know/ to learn/ to find out/ to recognize/ to get to know.
-

Для самоконтроля по теме необходимо:

- ответить на следующие вопросы:

- Describe the appearance and speak about the character of your friend (parent, relative).
- They say that the appearances are deceptive, can you agree with it?
- Describe a well-known person, say a few words about his/her character?
- Why do people ever get married? What's your opinion about it?
- Share your ideas about the ideal family.
- How not to get divorced and to preserve your union?
- Do you believe in love at first sight?
- What's your opinion about acquaintance services and marriage advertisements?
- What's a proper foundation for marriage?
- What's your attitude to marriage of convenience?
- What do you think of romantic contracts and romantic love?
- What jobs do you think are well-paid in our country?

- выполнить текущие контрольные работы по теме.

План практических занятий по теме 2.

- чтение текстов на АЯ и их разбор, используя комментарии к урокам;
- проверка и выполнение упражнений с использованием лексического и грамматического материала по заданной теме;
- аудирование текстов, опираясь на изученный языковой материал;
- монологи и диалоги по предложенным ситуациям в рамках изученной темы.

При изучении темы Living Space необходимо:

- 1) изучить учебный материал основного учебника;
- 2) самостоятельно более подробно рассмотреть вопросы:
 - A house to buy.
 - Houses you will never forget. A dream house.
 - Phoning a landlord.

- Which house would you rent for a two-week holiday?

-

Особое внимание обратить на:

- Употребление и перевод конструкции there is/are;
- Употребление артикля с именами существительными собственными;
- Употребление артикля перед именем существительным с числительным;
- Предлоги места;
- Употребление прилагательных comfortable/ convenient;
- Расположение дополнений в предложении;
- Вопросы, относящиеся к подлежащему или его определению;
- Альтернативные вопросы;
- Употребление существительных master/ owner/ host/ landlord /landlady/housekeeper/housewife;
- Употребление первого и второго типа условных предложений;
- Определение контекстуальных эквивалентов словосочетаний, предложений и их частей.

-

Для самоконтроля по теме необходимо:

- ответить на следующие вопросы:

- Where do you live? How many floors does the house have? Is it a block of flats or not?
- What modern facilities does your flat have?
- What makes your flat look cosy? Give some advice to make it cosy.
- How is your flat lighted?
- Is your flat crammed up with books?
- Describe the house of your dream. What should it look like?
- A house is not a home. Comment upon this.
- Would you prefer to live in a flat or in a country mansion? Why?
- Would you prefer to live in town or in the countryside?
- You have just moved into a new flat. Share your impressions on it. Say how you are going to furnish and decorate it.
- You want to buy a house of your own. What kind of house you are looking for?

- выполнить текущие контрольные работы по теме.

План практических занятий по теме Daily Routine.

- чтение текстов на АЯ и их разбор, используя комментарии к урокам;
- проверка и выполнение упражнений с использованием лексического и грамматического материала по заданной теме;
- аудирование текстов, опираясь на изученный языковой материал;
- монологи и диалоги по предложенным ситуациям в рамках изученной темы.

При изучении темы 3 необходимо:

- 1) изучить учебный материал основного учебника
- 2) самостоятельно более подробно рассмотреть работы:

- Harry's weekend.
- Svetlana's weekend.
- Slow down, you move too fast.
- Waking you is hard to do.
- I hate weekends.
- The day of life of Linda McCartney.

Особое внимание обратить на:

- употребление предлогов in/at/on со временем, днями недели, месяцами, датами и т.д.;
- употребление времен Present Simple and Present Progressive;
- употребление артикля с приемами пищи;
- употребление конструкций used to/ to be/get used to;
- употребление и перевод возвратных местоимений;
- устойчивые выражения с глаголами do and make.

Для самоконтроля по теме необходимо:

- ответить на следующие вопросы:

- What's your busiest day?
- What do you usually do?
- Do you normally have to work or study at weekends?
- What time do you usually get up?
- What do you do in your spare time?
- What do you usually do at the end of the day?
- What activities do you enjoy doing? Which you dislike?
- What do you do after classes?
- Is there anything you don't have time for but you would like to do?
- What's the best way to organize your time wisely?
- What activities did you like doing when you were a child?
- Do you like your weekends? What do you usually do?

- выполнить текущие контрольные работы по теме.

План практических занятий по теме Domestic Chores.

- чтение текстов на АЯ и их разбор, используя комментарии к урокам;
- проверка и выполнение упражнений с использованием лексического и грамматического материала по заданной теме;
- аудирование текстов, опираясь на изученный языковой материал;
- монологи и диалоги по предложенным ситуациям в рамках изученной темы.

При изучении темы 4 необходимо:

- 1) изучить учебный материал основного учебника
- 2) самостоятельно более подробно рассмотреть работы:
 - Sharing Housework equally: How to divide domestic chores?
 - Couples spend 40 minutes arguing over household chores everyday, according to new research.

Особое внимание обратить на:

- Употребление артикля с исчисляемыми и неисчисляемыми существительными;
- Употребление артикля с некоторыми словосочетаниями и выражениями;
- Место наречий частотности в предложениях;
- Согласование подлежащего и сказуемого;
- Употребление артикля с именами существительными собственными.

Для самоконтроля по теме необходимо:

- ответить на следующие вопросы:

- Who runs the house in your family?
- Do other members share household chores with your mother?

- What work about the house do you do every day and what is done once a season?
- What makes your home cosy?
- What labour-saving devices do you have at home?
- Do you vacuum the floor or sweep it with a broom? Do you ever use a mop to clean the floor?
- Is your flat crammed with things or does it have just a minimum of furniture in it?
- How often is a thorough turn-out done in your family? Are you usually tired after the thorough clean-up?
- How often do you redecorate the rooms? Do you do your own redecoration and repairing or do you prefer to have it done?

- выполнить текущие контрольные работы по теме.

План практических занятий по теме Shopping for Food and Shopping for Clothes.

- чтение текстов на АЯ и их разбор, используя комментарии к урокам;
- проверка и выполнение упражнений с использованием лексического и грамматического материала по заданной теме;
- аудирование текстов, опираясь на изученный языковой материал;
- монологи и диалоги по предложенным ситуациям в рамках изученной темы.

При изучении темы необходимо:

- 1) изучить учебный материал основного учебника
- 2) самостоятельно более подробно рассмотреть работы:
 - Love in the supermarket.
 - Watching the English. How the English Dress.
 - Fake goods.
 - From rags to riches. Have you ever been to a Zara store?
 - Making a complaint – is it worth it?

Особое внимание обратить на:

- употребление предлогов глаголов to wear/ put on/ dress;
- употребление определенного артикля со словами типа the baker's;
- употребление глаголов to match/ suit/ fit/ go well with;
- употребление времен Present Perfect and Past Simple;
- употребление артикля и местоимений some and any с вещественными существительными.

Для самоконтроля по теме необходимо:

- **ответить на следующие вопросы:**
 - What is preferable for you – to buy food in a big supermarket or in small shops? Why?
 - Where are the best shops for food in your city or town?
 - Speak about foodstuffs sold in your shops. Say whether they are shipped in or grown locally; say which are expensive and inexpensive; say what foodstuffs, which you might have seen in the shops abroad, are not sold in this country.
 - Do they sell foodstuffs under the counter nowadays? What kind of goods can those be?
 - Do you pay attention to the brand name when you buy food? If not, how do you take your time to look around for lower prices?
 - How often do you buy very expensive foodstuffs? What kind of products are those? When does it happen?
 - Do you ever shop online? What for?
 - Do you like shopping in the sales? What do you usually buy?
 - What do you pay attention to when you go shopping? (friendly service/ the quality of goods/ the size of the shop/ low prices/brand name of goods/ the design of the shop interior/ shops that are not crowded)
 - Do you ever buy in street markets?

- What are your favourite shops?

- **выполнить текущие контрольные работы по теме.**

План практических занятий по теме College Life.

- чтение текстов на АЯ и их разбор, используя комментарии к урокам;
- проверка и выполнение упражнений с использованием лексического и грамматического материала по заданной теме;
- аудирование текстов, опираясь на изученный языковой материал;
- монологи и диалоги по предложенным ситуациям в рамках изученной темы.

При изучении темы необходимо:

- изучить учебный материал основного учебника.

Особое внимание обратить на:

- различия в употреблении Present Perfect и Past Simple;
- употребление артиклей с названиями предметов и учебных заведений.

Для самоконтроля по теме необходимо:

- **ответить на следующие вопросы:**
- Speak about your last examination session.
- Speak about the problem of distractions and how you deal with it.
- Speak about your student life.
- Speak about cheating at the exam.
- Speak about your methods of getting ready for exams.
- Speak about foreign languages.
- **выполнить текущие проверочные работы.**

План практических занятий по теме At the Doctor's/Medicine.

- чтение текстов на АЯ и их разбор, используя комментарии к урокам;
- проверка и выполнение упражнений с использованием лексического и грамматического материала по заданной теме;
- аудирование текстов, опираясь на изученный языковой материал;
- монологи и диалоги по предложенным ситуациям в рамках изученной темы.

При изучении темы необходимо:

изучить учебный материал основного учебника

Особое внимание обратить на:

- грамматическую структуру to have something done;
- употребление артиклей с названиями болезней.

Для самоконтроля по теме необходимо:

- **ответить на следующие вопросы:**
- Speak about your last visit to the dentist.
- Speak about the problem of losing and gaining weight.
- Speak about the causes of AIDS, its symptoms and people suffering from this disease.
- Speak about the last time you were ill.
- Speak about allergy, its causes, symptoms and treatment.
- **выполнить проверочные работы по данной теме.**

План практических занятий по теме Meals and Cooking.

- чтение текстов на АЯ и их разбор, используя комментарии к урокам;

- проверка и выполнение упражнений с использованием лексического и грамматического материала по заданной теме;
- аудирование текстов, опираясь на изученный языковой материал;
- монологи и диалоги по предложенным ситуациям в рамках изученной темы.

При изучении темы необходимо:

изучить учебный материал основного учебника

Особое внимание обратить на:

- исчисляемые и неисчисляемые существительные;
- употребление артиклей с названиями блюд.

Для самоконтроля по теме необходимо:

- ответить на следующие вопросы:

- Speak about your meals.
- Speak about your favourite dish.
- Speak about traditional Russian food.
- Speak about the menu for a birthday party.

- выполнить проверочные задания по данной теме

При подготовке к экзамену особое внимание следует обратить на следующие моменты:

1. Усвоение лексического и грамматического материала по заданной теме;
2. Особенности употребления времен, предлогов и артиклей;
3. Умение передавать содержание прочитанного материала.\

Опыт приема экзамена выявил, что наибольшие трудности при проведении экзамена возникают по следующим разделам:

- письменный перевод с русского на английский;
- неподготовленное чтение и перевод отрывка;
- выражение собственного мнения по прочитанному тексту;

Для того чтобы избежать трудностей при ответах по вышеназванным разделам, рекомендуем:

1. Усвоить лексический и грамматический материал по заданной теме;
2. Знать особенности употребления артиклей, времен и предлогов.
3. Регулярно читать художественную литературу на английском языке и пересказывать тексты размером в 1-2 страницы; читать вслух и переводить небольшие отрывки текстов ежедневно.